

News

Verbot von Atomwaffen: Unerwartete Wortmeldung **S. 3**

Regards

EU-Migration: Pakt der Abschiebung **S. 4**

Politique culturelle:

« Rien de plus beau que la possibilité » **S. 6**

Lebensmittelverschwendung: Vom Feld in die Tonne **S. 8**

Mr. President (1): Eine Demokratie mit Geschichte **S. 9**

Der letzte linke Kleingärtner, Teil 24:

In der Rüstungsspirale **S. 12**

Krieg von 1870/71 (1): „Vom Elend einer direkten

Beteiligung am Kriege befreit“ **S. 13**

Pierre Joris zu Writers Against Trump:

„Die Aufgabe: von vorne zu beginnen, wieder und wieder.“ **S. 16**

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Grenzenlos Kultur Festival **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 10 - S. 15**

Mateneen **p. 12**

KINO

Programm **S. 16 - S. 23**

Flatland **p. 18**

Coverfoto: Kelly Lacy/Pexels

WAT ASS LASS | 25.09. - 04.10.



Zero Point Five treten an diesem Freitag, dem 25. September, um 20h im Aalt Stadhaus in Differdingen auf - melodioser Folkrock ist vorprogrammiert.

FR, 25.9.

JUNIOR

Malala - Ein starkes Mädchen, Jugendstück von Annekatriin Schuch-Greif und Anna Mariani (> 12 Jahre), Europäische Kunstakademie, Trier (D), 17h. www.heater-trier.de

KONFERENZ

Est-ce ainsi que les hommes vivent ? Avec Alix Fiorletta et le théâtre Dest, Au Tram, Maizières-lès-Metz (F), 20h. Inscription obligatoire : spectacles@maizieres-les-metz.fr

MUSEK

ONLINE Liveurope Online Festival, live from the Rockhal and 15 other iconic music venues across Europe, 13h30. www.facebook.com/Liveurope/

Daria Tschairowskaja, Alexander Buzlov und Alissa Margulis, klassische Musik, Trifolion, Echternach, 17h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

nOx.3 & Linda Oláh, jazz, Arsenal, Metz (F), 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Il trovatore, von Giuseppe Verdi, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Tomo Sugao, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland AUSVERKAUFT!

Heiße Ecke, inszeniert von Stephan Vanecek, mit dem Tufa-Musical-Ensemble, Kulturhafen Zurlauben, Trier (D), 20h. www.tufa-trier.de

Zero Point Five, folkrock, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Modestine Ekete, world music, Prabbeli, Wiltz, 20h. www.prabbeli.lu Dans le cadre de « Garden Sounds ».

THEATER

Nora spielen! Inszeniert von Schirin Khodadadian, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland AUSVERKAUFT!

Die Politiker, Sprechtext von Wolfram Lotz, inszeniert von Mark Reisig, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Wie ein König + Erpo, von Guy Helminger und Romain Butti, inszeniert von Gintare Parulyte und Fábio Godinho, Kinneksbond, Mamer, 20h. Tel. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

A Shieldmaiden's Saga, de et mise en scène de Daniel Kohnen, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

WAT ASS LASS | 25.09. - 04.10.

Objet d'attention, de Martin Crimp, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Aude-Laurence Biver, Rosalie Maes, Matila Malliarakis, Catherine Marques et Brice Montagne, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Les bonnasses, mise en scène de Marie Grosdidier, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Jean et Béatrice, de Carole Fréchette, mise en scène de Jean Beurlet, Kummelsbau, *Beaufort*, 20h30. Dans le cadre du festival de théâtre à Beaufort & more. www.facebook.com/FestivalTheatreBeaufort

KONTERBONT

ONLINE The Sweet Requiem, projection du documentaire de Ritu Sarin et Tenzing Sonam (IND/GB 2018. 91'. V.o. + s.-t. ang.). Inscription obligatoire : amis-tibet@pt.lu www.amisdutibet.org

Cirque Piètre, avec la Faux Populaire (> 10 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu COMPLET !

Printemps des poètes, soirée d'ouverture, lectures avec entre autres Francis Kirps, Margret Kreidl et Helga Simon, encadrement musical par Martina Menichetti, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 19h. www.printemps-poetes.lu Inscription obligatoire : info@printemps-poetes.lu

Un monde positif, projection du documentaire de Jonathan Bradfer et Pascale Sury (B 2018. 90'. V.o. + s.-t.), centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Alexandra Bachzetsis : **Chasing a Ghost**, performance, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 21h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

SA, 26.9.

JUNIOR

Ee Film iwwert meng Mini-Skulptur, (6-12 Joer) am Kader vun der Ausstellung „They Might Stay the Night“, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Aschreiwung erfuerderlech: klik@casino-luxembourg.lu

MUSEK

Erwin van Bogaert, récital d'orgue, œuvres entre autres de Bach, Bruhns et Rinck, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

Picknickkonzert, Werke unter anderen von Mozart, Debussy und Dvorák, Brunnenhof, *Trier (D)*, 15h. www.theater-trier.de

Ko Shin Moon, synth folk pop, Kulturfabrik, *Esch*, 17h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Inspirationskonzert, unter der Leitung von Justus Thorau, Werke von Beethoven, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h + 20h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Gregório in Duo with Julia Agudo, world music, Le Bovary, *Luxembourg*, 19h30. Tel. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Heiße Ecke, inszeniert von Stephan Vanecek, mit dem Tufa-Musical-Ensemble, Kulturhafen Zurlauben, *Trier (D)*, 20h. www.tufa-trier.de

Liebe Leser-innen, die woxx-Agenda serviert Ihnen jede Woche eine „gemischte Platte“ Kultur: Freuen Sie sich über Rezensionen und Zusammenstellungen digitaler Inhalte sowie über Informationen zu laufenden Ausstellungen und Events außerhalb der eigenen vier Wände.

Ihr Team der woxx-Agenda

Chères lectrices, chers lecteurs, Chaque semaine, l'agenda du woxx vous sert un « plateau mixte » culturel. Ceux et celles qui aiment explorer la culture en ligne peuvent profiter de nos critiques et de nos propositions de contenus numériques. De plus, le woxx vous fournit comme d'habitude des informations sur les expositions et les événements programmés.

L'équipe du woxx agenda

Romano Nervoso, rock, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

SWR Sinfonieorchester, sous la direction de Teodor Currentzis, avec Patricia Kopatchinskaja (violin) et Helmut Lachenmann (récitant), œuvres entre autres de Biber, Scelsi et Kourliandski, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Irina Holzinger & Kim Mersch, Pop, Kinneksbond, *Mamer*, 21h45. Tel. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

POLITESCH

Manifestation pour le droit au logement, devant le palais de justice, *Esch*, 11h. Org. Clae.

THEATER

TalentLAB goes Fëschmaart, projet participatif in situ pour la rentrée théâtrale 2020, parvis du Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h + 17h. www.theatres.lu

Trüffel Trüffel Trüffel, Lustspiel von Eugène Labiche, inszeniert von Julia Prechsl, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland AUSVERKAUFT!

Auf und davon, von Peter Yeldham, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Die Politiker, Sprechtext von Wolfram Lotz, inszeniert von Mark Reising, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Wie ein König + Erpo, von Guy Helminger und Romain Butti, inszeniert von Gintare Parulyte und Fábio Godinho, Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tel. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

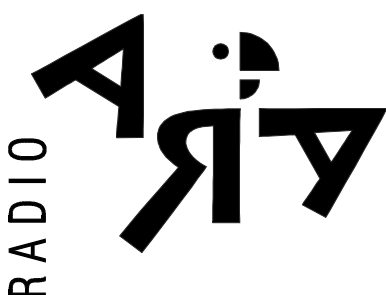
A Shieldmaiden's Saga, de et mise en scène de Daniel Kohnen, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Musashi, quête d'un samouraï, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu Inscription obligatoire : billetterie@neimenster.lu

GIPL vs All Stars, match d'improvisation théâtrale, Kummelsbau, *Beaufort*, 20h30. Dans le cadre du festival de théâtre à Beaufort & more. www.facebook.com/FestivalTheatreBeaufort

KONTERBONT

ONLINE The Sweet Requiem, projection du documentaire de



RADIO

102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

Jazz Aller-Retour, all zweeten Donneschdeg 20h-22h

E Donneschdeg, den 1. Oktober, Jazz Aller-Retour in Concert Special vum 22h bis 23h, mam Steve: „Christoph Igniger Pilgrim Quintet“.

EVENT

WAT ASS LASS | 25.09. - 04.10.



GRENZENLOS KULTUR

Telefon-Kanon, Krise und Symposium im Wohnzimmer

Isabel Spigarelli

Ein Kollektiv greift zum Hörer, eine Akademie inszeniert die Welt in der Krise und Künstler*innen mit Behinderung ergreifen bei einem Symposium das Wort - das hat das Festival Grenzenlos Kultur an diesem Wochenende online zu bieten.

Das Grenzenlos Kultur Festival der Organisation Lebenshilfe Kunst & Kultur, die Projekte im Bereich Kunst und Behinderung konzipiert, läuft noch bis Sonntag - in Mainz und in den eigenen vier Wänden. Wer es am Wochenende nicht in die Stadt am Rhein schafft, darf sich über drei Online-Veranstaltungen freuen. Was auf dem Programm steht? Ein Telefon, eine kaputte Welt und ein Austausch mit Künstler*innen mit Behinderung.

„Telefonkette, Seelsorge, Hotline: Telefon-Kanon ist keine Show, sondern Service“, beschreibt das Performance-Kollektiv She She Pop seine Aktion. Das Berliner Kollektiv greift für die Performance zum Hörer: Die Anrufer*innen haben Gesprächspartner*innen an der Strippe, die von besonderen Momenten mit darstellenden Künsten erzählen. Es ist eine persönliche, kollektive Hommage an Theaterbesuche. Die Performance war ursprünglich unter dem Titel Kanon als Bühnenauftritt geplant. Sie feierte im November 2019 am HAU Hebbel am Ufer Premiere. In beiden Interpretationen der Performance, online und analog, wird das Publikum eingebunden. Das Kollektiv will einen

ständig wachsenden Kanon an Erinnerungen schaffen. Beim Grenzenlos Kultur Festival wird die Telefon-Performance am kommenden Samstag und Sonntag jeweils um 20 Uhr aufgeführt. Die Teilnahmebedingungen und weitere Details gibt es auf der Website des Festivals.

Während She She Pop in Erinnerungen schwelgt, schätzen sich die Schauspieler*innen der Theaterakademie August Everding glücklich noch einmal davongekommen zu sein. Das legt der Titel ihrer Video-Performance nahe. Thornton Wilder schrieb das Stück „Wir sind noch einmal davongekommen“ 1942 und stürzte die Figuren darin von einer Katastrophe in die nächste. Der Abschlussjahrgang Schauspiel der Akademie interpretierte das Theaterspiel unter der Regie von Marcel Kohler neu. „Die Welt im Krisenmodus. Die Menschheit in selbsterstörerischer Ohnmacht. Von allen Seiten Bedrohung durch Kriege, durch die Klimakatastrophe, durch Pandemien. Der Weltuntergang, das unausweichliche Ende naht. Oder vielleicht doch nicht?“, steht in der Performance-Beschreibung auf der Festival-Website. Die Performance der Akademie-Abgänger*innen wurde über Videokonferenzen erarbeitet. Am kommenden Samstag, um 20 Uhr, führen sie das Ergebnis per Livestream auf der Kommunikationsplattform Zoom auf. Der Regisseur Marcel Kohler spricht im Anschluss an die Vorstellung über die Performance. Karten gibt

Hallo? She She Pop am Apparat? Das Performance-Kollektiv schwelgt beim Grenzenlos Kultur Festival am Telefon in Erinnerungen an Theaterbesuche.

es auf der Website des Festivals. Das Publikum erhält nach dem Ticketkauf weitere Angaben zur Teilnahme.

Keine Lust auf Telefonieren und Krisenzustände? In dem Fall bleibt das Symposium „Sichtbar - Hörbar - Wahrnehmbar. ARTivismus von Künstler*innen mit Behinderung“. Die Konferenz stellt eindringliche Fragen zur Sichtbarkeit von Menschen mit Behinderung und untersucht in dem Kontext auch die Rolle darstellender Künste. Ein weiterer Aspekt: der künstlerische Aktivismus von Menschen mit Behinderung in Deutschland und anderswo. Die Referent*innen sind Künstler*innen mit Behinderung und aus Kollektiven, die neben den genannten Fragestellungen auch über „Community Care“ und die Überschneidung von Erfahrungen im Leben von Menschen mit Behinderung sprechen. Die Konferenz wird auf Zoom als Webinar übertragen - am Samstag, dem 26. September von 12 bis 18 Uhr und am Sonntag, dem 27. September von 11 bis 18 Uhr. Tickets gibt es auf der Internetseite des Festivals. Für das Gespräch zu „Community Care“ am Sonntag, um 11 Uhr, ist eine Anmeldung per Mail (symposium@grenzenlos-kultur.de) erforderlich.

Grenzenlos Kultur Festival, noch bis zum 27. September 2020. Programm und Details auf www.grenzenlos-kultur.de

Ritu Sarin et Tenzing Sonam (IND/GB 2018. 91'. V.o. + s.-t. ang.). Inscription obligatoire : amis-tibet@pt.lu www.amisdutibet.org

The Conscious City Walk, départ : 5, rue Sigefroi, *Luxembourg*, 9h30 (F). Inscription obligatoire : actionsolidaritetiersmonde.org/events Org. ASTM.

De Lokale Maart, Rotondes, *Luxembourg*, 10h - 18h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Repair Café, Escher Kafé, *Esch*, 11h - 18h. www.repaircafe.lu

Rue du Staint-Esprit - Un voyage dans le temps, visite thématique, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine.

Walk the Art, visite guidée, départ : pl. Guillaume II, près de la mairie, *Luxembourg*, 14h (F). villavauban.lu/event/walk-the-art-3

Mittelalterliche Freskos, thematische Führung, Kirche, *Hamm*, 14h (F). www.citymuseum.lu

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (F). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Vélorution Esch - Acte 4 - Last Summer Ride, départ : Facilitec, *Esch*, 15h. Org. REconomy quartiers Esch.

Live painting mit Irina Moons, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Literatur & Musek, mat Tullio Forgiarini, Marzel Maraite, Anouk Schreiner a Maxime Desert, Prabbeli, *Wiltz*, 19h. www.prabbeli.lu Am Kader vun „Garden Sounds“.

Grande nuit de la poésie, lectures avec entre autres James Leader, Raquel Serejo Martins et Florent Toniello, encadrement musical par Emmanuel Fleitz, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Dans le cadre du Printemps des poètes. www.printemps-poetes.lu Inscription obligatoire : contact@neimenster.lu

WAT ASS LASS | 25.09. - 04.10.

Verleihung des QueerKopf 2020, Queergarten im Palastgarten, *Trier (D)*, 19h. www.schmit-z.de

Cirque Piètre, avec la Faux Populaire (> 10 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu COMPLET !

Alexandra Bachzetsis : Chasing a Ghost, performance, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 21h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

SO, 27.9.

JUNIOR

Dans les jupes de ma mère, (2,5 - 5 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu COMPLET !

C'est à moi que tu parles ? Quand les assiettes prennent la parole, atelier en famille, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

MUSEK

Sur Écoute Quartet, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

5. Kammerkonzert, Werke von Farrenc, Bonis und Arensky, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Picknickkonzert, Werke unter anderen von Mozart, Debussy und Dvorák, Brunnenhof, *Trier (D)*, 11h + 15h. www.theater-trier.de

La fabuleuse histoire de Michel Strogoff, roman de Jules Verne, raconté et mis en musique par Jean-François Zygel, Philharmonie, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Nomad the Group, Weltmusik, Cube 521, *Marnach*, 17h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Im Rahmen des Maarnicher Festival.

Heiße Ecke, inszeniert von Stephan Vanecek, mit dem Tufa-Musical-Ensemble, Kulturhafen Zurlauben, *Trier (D)*, 19h. www.tufa-trier.de

Sven Sauber, singer-songwriter, support: Josh, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

THEATER

TalentLAB goes Fëschmaart, projet participatif in situ pour la rentrée théâtrale 2020, parvis du Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h + 17h. www.theatres.lu

Objet d'attention, de Martin Crimp, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Aude-Laurence Biver, Rosalie Maes, Matila Malliarakis, Catherine Marques et Brice Montagne, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Glück, inszeniert von Bettina Bruhier, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Auf und davon, von Peter Yeldham, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONTERBONT

De Lokale Maart, Rotondes, *Luxembourg*, 10h - 18h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

ONLINE Matinée poétique, lectures avec Vlado Franjevic, Hélène Fresnel, James Leader et Florent Toniello, encadrement musical par Emmanuel Fleitz, galerie Simoncini, 11h. www.galleriesimoncini.lu
Dans le cadre du Printemps des poètes. www.printemps-poetes.lu

Charles Kohl et ses œuvres dans l'espace public, visite guidée, Villa Vauban, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine.

Rue du Saint-Esprit - Un voyage dans le temps, visite thématique, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine.

Walk the Art, visite guidée, départ : pl. Guillaume II, près de la mairie, *Luxembourg*, 14h (GB). villavauban.lu/event/walk-the-art-3

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Live painting mit Irina Moons, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

MO, 28.9.

THEATER

Othello, by William Shakespeare, directed by Paul Stebbings, castle, *Beaufort*, 18h. www.beaufortcastles.com

DI, 29.9.

KONFERENZ

ONLINE Règlement Dublin : interdiction de shopping pour les demandeurs d'asile, 18h30. Inscription via le site asti.lu/calendrier
Org. Asti et Confédération du jeune barreau.

MUSEK

Paul Lewis, récital de piano, œuvres de Beethoven, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Auf und davon, von Peter Yeldham, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Comme s'il en pleuvait, mise en scène de Jérôme Varanfrain, avec Steeve Brudey, Myriam Gracia, Colette Kieffer et Hervé Sogne Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Opderschmelz zu Besuch, an diesem Sonntag, dem 27. September, um 20h: Sven Sauber und sein Orchester.



ERAUSGEPICKT



Jugendwettbewerb #oekoropa

Die Corona-Pandemie fordert Verzicht - auch beim Reisen. Die Natur aber profitiert durchaus von den radikalen Einschränkungen. **Gibt es einen besseren Moment, um sich zu fragen: Wie wollen wir zukünftig in Europa reisen, ohne die Umwelt stark zu belasten?** Beim digitalen Jugendwettbewerb #oekoropa können Schüler*innen zwischen 16 und 19 Jahren und ihre Lehrer*innen aus Luxemburg und anderen EU-Mitgliedsstaaten, ihr Konzept für eine klimaneutrale Reise durch Europa einreichen. Die Jugendlichen sollen in Teams von vier Personen unter Anleitung



ihrer Lehrkraft digital eine Reiseroute von ihrem Heimatort zu den Triohauptstädten der EU-Ratspräsidentschaft 2020-2021 (Berlin, Lissabon und Ljubljana) ausarbeiten - ob mit dem Fahrrad, mit der Bahn oder virtuell, **alle klimafreundlichen Fortbewegungsmittel sind erlaubt.** Neben der Planung der Reiseroute umfasst das Konzept auch Ideen, wie die Schüler*innen eine möglichst breite Öffentlichkeit von ihrer klimafreundlichen Reise überzeugen, um so ein Bewusstsein für verantwortungsvolle Mobilität in Europa zu schaffen. Einsendeschluss für alle digitalen Reisekonzepte ist der 1. Oktober. Alle Informationen zur Teilnahme am Wettbewerb auf: www.ipw.lu oder www.goethe.de/oekoropa

Le contrat d'accueil et d'intégration : la bonne solution ?

Depuis sa création en 2008, le **contrat d'accueil et d'intégration (CAI)** est proposé tant aux ressortissant-e-s de l'UE qu'à ceux de pays tiers. Le Luxembourg a ainsi choisi une voie d'intégration originale et non contraignante, à mi-chemin

entre l'immigration choisie, utilitariste et la volonté d'intégrer. Inspiré du contrat d'accueil pratiqué en France, il propose, au-delà de cours de langues, l'adhésion aux valeurs et aux modes de vie du pays. Quelles sont les particularités du



modèle français ? Les résultats du modèle tel que pratiqué au Luxembourg sont-ils à la hauteur des espérances qu'il est légitime de nourrir, dans un pays dont presque la moitié des résident-e-s sont étrangers-ères ? Quelles sont les perspectives de changements à l'étude ?

Webconférence le 8 octobre à partir de 12h15 sur www.facebook.com/asti.luxembourg, avec des témoignages de signataires et la participation de Hillel Rapoport - professeur, Paris School of Economics, université Paris 1 Panthéon-Sorbonne,

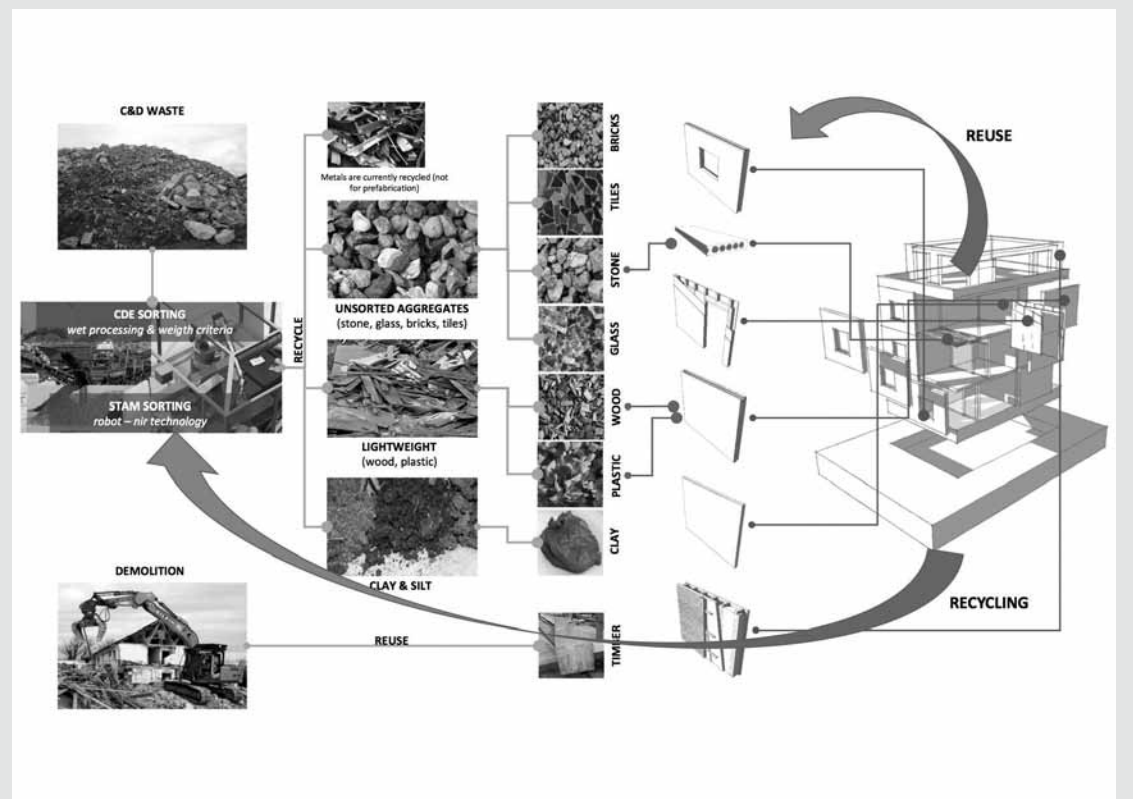
Jacques Brosius - conseiller de gouvernement, ministère de la Famille et de l'Intégration et Sylvain Besch - Cefis. Plus d'informations : www.asti.lu



Kreislaufgerechtes Bauen

Der Bausektor ist einer der größten Abfallmitten weltweit und auch in Deutschland für mehr als die Hälfte des nationalen Müllaufkommens verantwortlich. Trotz der Novellierung des Kreislaufwirtschaftsgesetzes und vielfältiger anderer Bestrebungen Baustoffe aber auch Bauteile wiederzuverwenden oder zu rezyklieren, fallen Verwertungsquoten vor allem für höherwertige Anwendungen nach wie vor relativ niedrig aus. Im Rahmen des EU-finanzierten **Forschungsvorhaben „RE4 - REuse and REcycling of CDW materials and structures in energy efficient pREfabricated elements for building REfurbishment and construction"** wurde ein Konzept für ein kreislaufgerechtes, energieeffizientes, mehrgeschossiges Wohngebäude auf Basis von Bau- und Abbruchabfällen entwickelt. **In ihrem Vortrag gibt Andrea Klinge online am Mittwoch, dem 30. September um 17h einen Überblick über die Ergebnisse aus der Forschung** und zeigt anhand einiger äußerst anregender und attraktiver Praxisbeispiele, wie im Bausektor das Abfallaufkommen reduziert und die Ressourceneffizienz erhöht werden kann. Dabei zeigen die Beispiele auf bemerkenswerte Art und Weise auf, wie attraktives Design, Ökologie, Lebensqualität und Langlebigkeit miteinander verbunden werden können.

Einschreibung erforderlich per Tel 43 90 30-40 oder oekozenner@oeko.lu
Weitere Informationen: www.oekozenner.lu



WAT ASS LASS | 25.09. - 04.10.

KONTERBONT

Das Vorspiel, Vorführung des Films von Ina Weisse (D/F 2019. 89'. Dt. + fr. Ut.), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 19h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

A tanú (The Witness), projection du film de Péter Bacsó (H 1969. 105'), Neimënster, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

MI, 30.9.

KONFERENZ

ERAUSGEPICKT ONLINE Kreislauf-gerechtes Bauen, mit Andrea Klinge, OekoZenter, *Luxembourg*, 17h. www.meco.lu
Im Rahmen der Energiewochen 2020. Einschreibung erforderlich: oekoZenter@oeko.lu oder Tel. 43 90 30-40.

THEATER

Gott, Schauspiel von Ferdinand von Schirach, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30. www.theater-trier.de

Comme s'il en pleuvait, mise en scène de Jérôme Varanfrain, avec Steeve Brudey, Myriam Gracia, Colette Kieffer et Hervé Sogne Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Kunst gegen Bares, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Grousselterecafé, mat der Tania Hemme, Elterecafé, *Esch*, 9h30 - 17h. Tel. 59 59 59 51. www.kannerschlass.lu/eltereschoul

Grand Catch Impro, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

DO, 1.10.

KONFERENZ

Carla van de Puttelaar and the Old Masters, conference with Fred G. Meijer, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Registration requested.



« The Roots » est une chorégraphie de Kader Attou - à voir le 2 octobre à 20h au Théâtre d'Esch.

Enriched Reality in dem Buch „Kanner O Kanner“, mit Jean-André Stammel, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

MUSEK

Mixed Zone Konzert, Charlie Chaplins „Der Zirkus“, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Christina Lux feat. Oliver George, Singer-Songwriterin, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

The Storm Watchers, jazz, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Trüffel Trüffel Trüffel, Lustspiel von Eugène Labiche, inszeniert von Julia Prechsl, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
AUSVERKAUFT!

Objet d'attention, de Martin Crimp, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Aude-Laurence Biver, Rosalie Maes, Matila Malliarakis, Catherine Marques et Brice Montagne, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

KONTERBONT

Earth, projection du film muet d'Alexander Dovzhenko (UA 1930. 70'.), Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

FR, 2.10.

KONFERENZ

ONLINE How does the financial sector impact human rights in the Global South? Webinar, with Ryan Brightwell, Alexander Feldmann and Antoniya Argirova, Org. Action solidarité Tiers Monde, 16h. www.astm.lumusek

Deutsche Radio Philharmonie, unter der Leitung von Reinhard Goebel, mit Pietari Inkinen (Geige), Werke von Beethoven, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
Im Rahmen des Resonanzen Festival. www.resonanzenfestival.de

Il trovatore, von Giuseppe Verdi, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Tomo Sugao, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland
AUSVERKAUFT!

Bodek Janke & Song, Jazz, Jules Verne, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Im Rahmen des Resonanzen Festival. www.resonanzenfestival.de

Heiße Ecke, inszeniert von Stephan Vanecek, mit dem Tufa-Musical-Ensemble, Kulturhafen Zurlauben, *Trier (D)*, 20h. www.tufa-trier.de

Orchestre national de Metz, sous la direction de Roberto Rizzi Brignoli, œuvres de Verdi, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Ananda Grows, jazz, support : Mudaze, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Gustavo Gimeno, avec Krystian Zimerman (piano), œuvres de Beethoven et Schönberg, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Mixed Zone Konzert, Charlie Chaplins „Der Zirkus“, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Sebastian Manz & Sebastian Studnitzky + Camille Thomas & Julien Brocal, Klassik und Jazz, Pingusson-Gebäude, *Saarbrücken (D)*, 20h15. Im Rahmen des Resonanzen Festival. www.resonanzenfestival.de

Purple Smoke, tribute to Deep Purple, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlou.be

AB Syndrom + Glass Museum, elektronische Musik und Jazz, Studio 30, *Saarbrücken (D)*, 21h. Im Rahmen des Resonanzen Festival. www.resonanzenfestival.de

THEATER

Gott, Schauspiel von Ferdinand von Schirach, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30. www.theater-trier.de

Trüffel Trüffel Trüffel, Lustspiel von Eugène Labiche, inszeniert von Julia Prechsl, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
AUSVERKAUFT!

Objet d'attention, de Martin Crimp, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Aude-Laurence Biver, Rosalie Maes, Matila Malliarakis,

WAT ASS LASS | 25.09. - 04.10.

© GABO



Im Cube 521 in Marnach gibt es am Samstag, dem 3. Oktober, ab 20h Musik von Salut Salon auf die Ohren.

Catherine Marques et Brice Montagne, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

RainForest, avec le Ballet national de Lorraine, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Deliver Us + How Many Moons, Dolores ? Textes d'Anna Leader et Elisabet Johannesdottir, mise en scène de Richard Twyman et Rita Reis, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Giovanna d'Arco, de Giuseppe Verdi, sous la direction de Roberto Rizzi Brignoli, mise en scène de Paul-Émile Fourny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Gespräch mit einer Stripperin, Schauspiel von Jakob Nolte, inszeniert von Miriam Lustig, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland AUSVERKAUFT!

The Roots, chorégraphie de Kader Attou, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Lutz von Rosenberg Lipinsky: Demokratie, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Roger Rekless, Lesung, Europe 1, *Wallerfangen (D)*, 18h. Im Rahmen des Resonanzen Festival. www.resonanzenfestival.de

SA, 3.10.

JUNIOR

Frederick, Musektheater mat Objeten (> 3 Joer), Rotondes, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Bib fir Kids, (3-6 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 11h30 + 14h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Die Farben der Stadt, Familienworkshop, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu Im Rahmen der europäischen Tage des Kulturerbes.

De Portraitsatelier, Workshop, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h (6-12 Joer) + 15h15 (3-6 Joer). Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Aschreiwung erfuerderlech : klik@casino-luxembourg.lu

MUSEK

Orchestra of the Mariinsky Theatre, sous la direction de Valery Gergiev, avec Vadym Kholodenko (piano) et Selina Ott (trompette), Philharmonie, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Víkingur Ólafsson + Francesco Tristano, Klassik, Europe 1, *Wallerfangen (D)*, 18h. Im Rahmen des Resonanzen Festival. www.resonanzenfestival.de

Bartleby Delicate + High Risk Area, Singer-Songwriter und Hip-Hop, Studio 30, *Saarbrücken (D)*, 19h30 - 21h. Im Rahmen des Resonanzen Festival. www.resonanzenfestival.de

Heiße Ecke, inszeniert von Stephan Vanecek, mit dem Tufa-Musical-Ensemble, Kulturhafen Zurlauben, *Trier (D)*, 20h. www.tufa-trier.de

Regarde les hommes tomber, black metal, support : Sylvaine, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Vision String Quartet, classique/jazz, conservatoire, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Salut Salon, classique/jazz/pop, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Isha, rap, support : Doodi, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

Michel Reis Trio & Studnitzky, Jazz, Kettenfabrik, *Saarbrücken*, 20h. Im Rahmen des Resonanzen Festival. www.resonanzenfestival.de

Kid Be Kid + Brous One Solo, Jazz und Hip-Hop, Jules Verne, *Saarbrücken (D)*, 21h. Im Rahmen des Resonanzen Festival. www.resonanzenfestival.de

THEATER

Voir la feuille à l'envers, mise en scène de Renelde Pierlot, Théâtre d'Esch, *Esch*, 14h + 17h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Nebensache, von Gitte Kath und Jakob Mendel, inszeniert von Kurt Pothén, Théâtre d'Esch, *Esch*, 15h + 17h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Sound & Vision, Choreografie von Stijn Celis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland AUSVERKAUFT!

3 du Trois, soirée multidisciplinaire avec « How Many Angels Can Dance on the Head of a Pin ? » de Moritz Ostruschnjak, « Raum » de William Cardoso et l'exposition « Daily Feeling » de Remy Pagard, Trois C-L - Banannefabrik, *Luxembourg*, 19h. Tél. 40 45 69. www.danse.lu www.facebook.com/TroisCL

Nora spielen! Inszeniert von Schirin Khodadadian, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland AUSVERKAUFT!

Auf und davon, von Peter Yeldham, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Spot the Drop: Stehfleisch & Sitzvermögen, neuer Zirkus mit Malte Steinmetz und Niels Seidel, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Deliver Us + How Many Moons, Dolores ? Textes d'Anna Leader et Elisabet Johannesdottir, mise en scène de Richard Twyman et Rita Reis,

WAT ASS LASS | 25.09. - 04.10.

Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Histoire du soldat/Monocle, portrait de S. von Harden, mise en scène d'Aurélien Bello, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h.
Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Orloff, avec la cie les Ephélides, texte et mise en scène de François Camoes, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

KONTERBONT

The Conscious City Walk, départ : 5, rue Sigefroi, *Luxembourg*, 9h30 (D). Inscription obligatoire : actionsolidaritetiersmonde.org/events Org. ASTM.

Mittelalterliche Freskos, thematische Führung, Kirche, *Hamm*, 14h (F). www.citymuseum.lu

Promenade médiévale, visite thématique, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h.
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Repair Café, Facilitec, *Esch*, 14h - 18h.
www.repaircafe.lu

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (F). Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu

SO, 4.10.

JUNIOR

Malala - Ein starkes Mädchen, Jugendstück von Annkatrin Schuch-Greif und Anna Mariani (> 12 Jahre), Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 10h. www.heater-trier.de

Frederick, Musektheater mat Objeten (> 3 Joer), Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07.
www.rotondes.lu

Ente, Tod & Tulpe, Kindertheater (> 5 Jahre), Tufa, *Trier (D)*, 11h + 16h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

C'est à moi que tu parles ? Quand les assiettes prennent la parole, atelier en famille, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 93 30-1.
www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

D'Zauberdüppen, Erzielconcert aus Westafrika (4-8 Joer), Philharmonie, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu

Mama Muh und die Krähe, Kinderstück mit Musik, nach Jujja Wieslander und Sven Nordqvist (> 4 Jahre), Cube 521, *Marnach*, 16h.
Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

KONFERENZ

Die Baugeschichte der Stadt und Festung Luxemburg, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 10h30 (L). Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu

MUSEK

Fujazzi plus 2, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

Orchestre national de Metz, sous la direction de Roberto Rizzi Brignoli, œuvres de Verdi, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 15h. Tél. 0033 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

Little Dan & His Wet Dogs, jazz, ferme Madelonne, *Gouvy (B)*, 15h.
Tél. 0032 80 51 77 69. madelonne.be

Liedermatinee: Pauliina Linnosaari, Werke von unter anderen Sibelius, Rautavaara und Barber, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 16h.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

„Ente, Tod & Tulpe“ klingt nicht nach Kindertheater, ist es aber - zu sehen am Sonntag, dem 4. Oktober, um 11h in der Tufa in Trier.



Johanna Summer + Avi Avital & Omer Klein, Jazz und Klassik, Europe 1, *Wallerfangen (D)*, 16h. Im Rahmen des Resonanzen Festival.
www.resonanzenfestival.de

Die Krönung der Poppea, Oper in drei Akten von Claudio Monteverdi, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Heiße Ecke, inszeniert von Stephan Vanecek, mit dem Tufa-Musical-Ensemble, Kulturhafen Zurlauben, *Trier (D)*, 19h. www.tufa-trier.de

Trio Perdichizzi-Moulin-Kruithof, œuvres entre autres de Bernstein, Debussy et Fauré, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 19h.
Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Orchestre de chambre du Luxembourg, sous la direction de Joseph Bastian, avec Tedi Papavrami, œuvres de Beethoven et Mozart, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Voir la feuille à l'envers, mise en scène de Renelde Pierlot, Théâtre d'Esch, *Esch*, 11h.
Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Giovanna d'Arco, de Giuseppe Verdi, sous la direction de Roberto Rizzi Brignoli, mise en scène de Paul-Émile Fourny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 15h. Tél. 0033 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

Kapucine, solo de clown, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 16h.
Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

Bal, concept, création et performance de Simone Mousset et Lewys Holt, Théâtre d'Esch, *Esch*, 16h.
Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Glück, inszeniert von Bettina Bruinier, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Nora spielen! Inszeniert von Schirin Khodadadian, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland
AUSVERKAUFT!

Serdar Somuncu, Kabarett, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811.
www.opderschmelz.lu

Comme s'il en pleuvait, mise en scène de Jérôme Varanfrain, avec Steeve Brudey, Myriam Gracia, Colette Kieffer et Hervé Sogne Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

KONTERBONT

Konscht am Gronn, exposition d'art en plein air avec concerts, rue Munster, *Luxembourg*, 10h - 18h.

Charles Kohl et ses œuvres dans l'espace public, visite guidée, Villa Vauban, *Luxembourg*, 11h.
Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine.

Promenade médiévale, visite thématique, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB).
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Oktoberfest, mit DJ Cherry und DJ Huv, Den Atelier, *Luxembourg*, 17h.
Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Gomringer & Scholz, Lesung, Pingusson-Gebäude, *Saarbrücken (D)*, 20h15. Im Rahmen des Resonanzen Festival.
www.resonanzenfestival.de